

RÁMCOVÁ KÚPNA ZMLUVA

uzavretá s ohľadom na ustanovenie § 269 ods. 2 Obchodného zákonníka v platnom znení

č. Z/BTS/TECH/34/28/2013

Predávajúci:

Obchodné meno: **UNIPETROL SLOVENSKO s.r.o.**
Sídlo: Panónska cesta 7, 850 00 Bratislava 5
Právna forma: spoločnosť s ručením obmedzeným
Štatutárny orgán: Ing. Jaroslav Filip – konateľ spoločnosti
Ing. Otakar Krejsa – konateľ spoločnosti
IČO: 35 777 087
IČ DPH : SK 2020232951
Bankové spojenie: VÚB Bratislava
Číslo účtu: 2286328456/0200
Kontaktná osoba vo veciach plnenia zmluvy:
Meno a priezvisko: Juraj Urbanovič
tel/fax: tel.: 02/321 53 660 fax: 02/321 53 659
e-mail: juraj.urbanovic@unipetrol.cz
Spoločnosť je zapísaná na Okresnom súde Bratislava I, oddiel: Sro, vložka č.: č. 20665/B
(ďalej len „predávajúci“)

Kupujúci:

Obchodné meno: **Letisko M. R. Štefánika – Airport Bratislava, a.s. (BTS)**
Sídlo: Letisko M. R. Štefánika, 823 11 Bratislava 21
Korešpondenčná adresa: Letisko M. R. Štefánika, P.O.Box 160, 823 11 Bratislava 216
Právna forma: akciová spoločnosť
Štatutárny orgán : Ing. Maroš Jančula - predseda predstavenstva, výkonný riaditeľ
Ing. Jaroslav Mach - člen predstavenstva,
IČO : 35 884 916
IČ DPH : SK2021812683
Bankové spojenie : VÚB Bratislava – mesto
Číslo účtu : 1824573754/0200
Kontaktná osoba vo veciach plnenia zmluvy:
Meno a priezvisko: Ing. Martin Sirota
tel/fax: tel. 0903 232 567; fax: 02 3303 3396
e-mail: martin.sirota@airportbratislava.sk
Spoločnosť je zapísaná na Okresnom súde Bratislava I, oddiel: Sa, vložka č.: 3327/B

(ďalej len „kupujúci“)

uzavreli rámcovú kúpnu zmluvu (ďalej len „zmluva“):

Čl. I. Predmet zmluvy

1. Predmetom zmluvy je záväzok predávajúceho predat'/previesť vlastníctvo k minerálnym olejom do motorových vozidiel, uvedeným v bode 2. tohto článku (ďalej tiež „MO“) v množstve určenom kupujúcim v jednotlivých objednávkach (návrhoch na uzavretie kúpnej zmluvy) a na druhej strane záväzok kupujúceho zaplatiť za splnenie záväzku predávajúcim dohodnutú kúpnu cenu. Predaj MO bude realizovaný na základe jednotlivých objednávok, zadávaných za podmienok uvedených v článku II. zmluvy.
2. Minerálnymi olejmi (MO) podľa bodu 1 tohto článku sa rozumejú:
 - a) nafta motorová,
 - b) bezolovnatý benzín BA 95 N.

Čl. II. Zadávanie objednávok

1. Zmluvné strany sa dohodli, že konkrétny druh a množstvo požadovaného MO budú špecifikované v jednotlivých, výlučne písomných objednávkach (návrhoch na uzavretie kúpnej zmluvy), ktoré vystaví kupujúci podľa svojej potreby v priebehu trvania tejto zmluvy. Objedávka bude obsahovať minimálne tieto náležitosti:
 - 1.1 presnú identifikáciu zmluvných strán tak, ako je to uvedené v záhlaví zmluvy,
 - 1.2 špecifikáciu tovaru/MO podľa čl. II., bodu 2. zmluvy a množstva,
 - 1.3 poradové číslo objednávky u kupujúceho,
 - 1.4 ďalšie doplňujúce skutočnosti podľa uváženie kupujúceho,
 - 1.5 dátum vystavenia objednávky a podpis oprávnenej osoby za kupujúceho, ktorým je predseda predstavenstva a výkonný riaditeľ spoločnosti.
2. Objedávku na dodanie tovaru doručí kupujúci poštou, faxom alebo e-mailom, pričom kontaktné údaje sú uvedené v záhlaví tejto zmluvy. Objedávka sa považuje za doručенú predávajúcemu potvrdením jej doručenia.
3. Zmluvné strany sa dohodli, že návrh na uzavretie kúpnej zmluvy môže predávajúci akceptovať aj faktickým konaním, t.j. priamym dodaním objednaného druhu a množstva tovaru, bez potreby písomnej formy vyjadrovania súhlasu s obsahom návrhu kúpnej zmluvy.
4. Návrh kupujúceho na uzavretie kúpnej zmluvy zaniká, ak do 14 (slovom: štrnástich) dní odo dňa jeho doručenia nedôjde k jeho akceptácii:
 - (i) výslovným prejavom vôle predávajúceho vyjadreným v písomnej forme a zaslaným kupujúcemu niektorým zo spôsobov podľa bodu 2. tohto článku, alebo
 - (ii) spôsobom podľa bodu 3. tohto článku zmluvy, alebo
 - (iii) ak v tejto lehote nedôjde kupujúcemu zo strany predávajúceho zmenený návrh kúpnej zmluvy.
5. Práva a povinnosti zmluvných strán, ktoré nebudú výslovne upravené v čiastkovej zmluve sa budú riadiť primerane ustanoveniami tejto zmluvy a v prípade absencie zmluvnej úpravy, všeobecne záväznými právnymi predpismi.

Čl. III. Čas plnenia

1. Dodávky tovaru budú uskutočňované podľa požiadaviek kupujúceho, na základe objednávok vystavených podľa článku II. bodu 1. zmluvy, a to v lehote 23 (slovom: dvadsiatich troch) hodín od prijatia/akceptácie objednávky; to platí za predpokladu, že koniec lehoty pripadne na pracovný

deň. Pre vylúčenie pochybností, ak sa objednávka kupujúceho prijala faktickým konaním predávajúceho v súlade s článkom II. bodom 3. zmluvy platí, že predávajúci je oprávnený uskutočniť dodávku kedykoľvek v čase ustanovenom v článku II. bode 4. Zmluvy na akceptáciu objednávky kupujúceho.

2. Kupujúci sa zaväzuje, že tovar dodaný včas a riadne, za podmienok tejto zmluvy, prevezme a zaplatí za dodávku cenu podľa článku VII. zmluvy.

Čl. IV. Miesto plnenia

Miestom dodania tovaru je: Letisko M.R. Štefánika – Airport Bratislava, a.s. (BTS), Letisko M.R. Štefánika Bratislava – sklady APH. Zmluvné strany vyhlasujú, že ku dňu podpisu tejto zmluvy je miesto dodania obidvom zmluvným stranám známe.

Čl. V. Kvalita

1. Kvalita motorovej nafty zodpovedá požiadavkám podľa STN EN 590 a kvalita benzínu zodpovedá požiadavkám podľa STN EN 228.
2. Predávajúci ručí za predmet kúpy, t.j. za to, že tento má v dobe prevzatia požadované vlastnosti, ktoré zodpovedajú technickým normám.
3. Garantovaná kvalita produktu podlieha schváleniu oboch strán a je uvedená v technických listoch predávajúceho, ktoré tvoria neoddeliteľnú časť tejto zmluvy ako jej príloha č. 3. Predávajúci zašle kupujúcemu aktualizované znenie technických listov a kariet bezpečnostných údajov (ďalej len „KBÚ“) najneskôr do 14 (štrnástich) dní po vydaní aktualizovaného znenia.

Čl. VI. Podmienky prevzatia tovaru

1. Tovar sa považuje za prijatý/prevzatý kupujúcim v množstve, ktoré je uvedené v dodacom liste. Podkladom pre dodací list je potvrdený plniaci lístok z terminálu; plniaci lístok z auto cisterny slúži na kontrolu dodaného množstva paliva.
2. Súčasťou dokladov sú aj certifikáty kvality potvrdzujúce kvalitu dodávaných MO.
3. Kupujúci je povinný poskytnúť predávajúcemu potrebnú súčinnosť a tovar pri dodaní prevziať, ak bol dodaný riadne a včas. Riadne a včasné splnenie záväzku predávajúcim potvrdí kupujúci podpisom na dodacom liste.
4. Kupujúci má právo neprevziať dodávku pri rozdiel množstva, kvality alebo druhu tovaru.
5. Ak sa na prevzatie a na užívanie tovaru vyžadujú osobitné doklady, je kupujúci oprávnený odmietnuť prevzatie objednaného tovaru do času, kým nebudú zo strany predávajúceho poskytnuté.
6. Kupujúci môže odmietnuť prevzatie objednaného tovaru, ak je predávajúci v omeškaní o viac ako 48 (slovom: štyridsaťosem) hodín po prijatí/akceptácii objednávky resp. v prípade zámeru predávajúceho dodať tovar faktickým konaním, o viac ako 48 (slovom: štyridsaťosem) hodín po uplynutí času ustanoveného v článku II. bode 4. na akceptáciu objednávky kupujúceho. Ustanovenie

tohto bodu platí bez ohľadu na to, či k omeškaniu došlo so zavinením alebo bez zavinenia predávajúceho.

7. Ak dodávateľ dodá nekvalitný tovar, vzniká kupujúcemu nárok na okamžité odstúpenie od čiastkovej zmluvy - objednávky, na základe ktorej bol nekvalitný tovar dodaný. Na účely tejto zmluvy sa za nekvalitný tovar považuje dodávka MO, ktorá nespĺňa kvalitatívne parametre podľa tohto článku VI. zmluvy.

Čl. VII. Cena

1. Cena predmetu kúpy vrátane dopravy a príspevku do recyklačného fondu je stanovená na základe ponuky predávajúceho do verejnej súťaže podľa zákona č. 18/1996 Z. z. o cenách v znení neskorších predpisov nasledovne.
2. Cena je stanovená ku dňu 14.1.2013

Motorová nafta:

Merná jednotka	Cena bez DPH v EUR	DPH 20 % v EUR	Cena s DPH v EUR
1 liter 15° C	1,11810	0,22362	1,34172

Z toho doprava činí 0,01 EUR bez DPH/liter

Bezolovnatý benzín BA 95 N

Merná jednotka	Cena bez DPH v EUR	DPH 20 % v EUR	Cena s DPH v EUR
1 liter 15° C	1,15912	0,23182	1,39094

Z toho:

- doprava činí 0,01 EUR bez DPH/liter
- príspevok do recyklačného fondu činí 0,- EUR

3. Možnosť a spôsob úpravy ceny

- 3.1. Predávajúci má právo jednostranným právny úkonom upraviť cenu tovaru len v prípade:
- (i) zmeny cien jeho dodávateľov,
 - (ii) zmeny sadzby spotrebnej dane a
 - (iii) zmeny colných poplatkov.
- Predávajúci sa zaväzuje upravovať cenu iba podľa parity Platts Barges FOB Rotterdam a v závislosti od zmeny kurzu USD voči EUR.
- 3.2. Okrem prípadov predpokladaných v bode 3.1. tohto článku je predávajúci oprávnený upraviť cenu tovaru (ktorá je závislá od celoštátnej ceny), tiež v prípade, ak dôjde k zmene ceny tovaru na celoštátnej úrovni. Návrh zmeny ceny predávajúci uvedie v oznámení doručovanom e-mailom na adresu uvedenú v záhlaví zmluvy. K navrhovanej zmene ceny kupujúci môže vzniesť výhrady, a to e-mailom ihneď po doručení oznámenia o zmene ceny, najneskôr však do 3 (slovom: troch) dní, čo následne potvrdí písomne listom zaslaným poštou.
- Ak v nadväznosti na výhrady kupujúceho predávajúci cenu tovaru neupraví v lehote 30 (slovom: tridsiatich) dní od doručenia výhrad kupujúceho alebo cenu upraví, avšak jej nová výška nebude kupujúcim akceptovaná, márnym uplynutím posledného dňa 30-dňovej lehoty v prvom prípade alebo momentom doručenia oznámenia o zmene výšky ceny tovaru neakceptovateľnej pre kupujúceho v druhom prípade vzniká kupujúcemu právo na odstúpenie od zmluvy v zmysle článku X. bod 4 písm. c) zmluvy. Ak kupujúci neodstúpi od zmluvy v lehote stanovenej v tejto

zmluve, stáva sa pre ďalšie obdobie trvania zmluvy záväznou výška kúpnej ceny, ktorá mu bola naposledy, v súlade s týmto bodom, oznámená.

- 3.3. Predávajúci sa zaväzuje počas celej doby platnosti zmluvy udržiavať cenu bez DPH za 1 liter motorovej nafty na takej úrovni, aby zodpovedala aktuálnej prepočtovej tabuľke v USD/ EUR podľa aktuálneho kurzu NBS, platného v deň dodania, ako aj udržiavať ju s cenou platnou v členských štátoch EÚ podľa parity Platts Barges FOB Rotterdam v priamej nadväznosti na cenu ponúknutú v bode 2. tohto článku zmluvy.

Cena bude prepočítaná podľa nasledovného vzorca:

$$C_{MO} = C_{EK} \pm DIF$$

kde C_{MO} je aktuálna cena MO pre LK BTS,

C_{EK} je cena vysúťažená elektronickou aukciou a

DIF je zmena ceny na základe zmien cien na komoditných burzách, zmien kurzov USD/EUR a iných vplyvov na cenu MO.

- 3.4. Predávajúci písomne oznámi kupujúcemu cenu platnú pre príslušné obdobie vopred, najneskôr 24 (slovom: dvadsať štyri) hodín pred jej účinnosťou, pričom zmena ceny musí vždy zodpovedať pravidlu uvedenému v bode 3.3. tohto článku. Na základe tohto oznámenia kupujúci môže objednať u predávajúceho tovar spôsobom podľa článku II. zmluvy. Vystavením jednotlivéj objednávky sa má za to, že kupujúci akceptoval oznámenú cenu za tovar, ktorá je platná pre príslušné obdobie.
- 3.5. Objednávky realizované v príslušnom období (vid' bod 3.4., veta prvá tohto článku), budú považované za záväzné a predávajúci sa zaväzuje dodržať pre účely fakturácie dodaného MO cenu platnú v príslušnom období podľa platného cenníka.
- 3.6. Dodacie podmienky budú určené podľa objednávky, v parite DDU INCOTERMS 2000.
- 3.7. Cena bude uvádzaná v EUR za 1 liter bez DPH,

Čl. VIII.

Platobné podmienky

- I. Kupujúci sa zaväzuje platiť za kontrahovaný tovar v súlade s nasledujúcimi platobnými podmienkami:
- platba na základe faktúr so splatnosťou 30 (slovom: tridsať) dní odo dňa jej doručenia kupujúcemu,
 - predávajúci bude svoj tovar účtovať overiteľným spôsobom, vyhotoví faktúry prehľadne a bezodkladne po prevzatí tovaru kupujúcim; faktúry musia spĺňať náležitosti daňového dokladu podľa zákona o DPH,
 - dodaný tovar bude fakturovaný v mernej jednotke liter pri 15°C,
 - faktúra bude obsahovať aj tieto údaje: druh paliva, cenu za liter pri 15 °C, fakturované množstvo paliva podľa dodacieho listu v litroch pri 15°C, DPH a celkovú fakturovanú sumu,
 - neoddeliteľnou súčasťou faktúry bude dodací list podpísaný zamestnancami oboch zmluvných strán,
 - faktúra bude kupujúcemu doručovaná prostredníctvom pošty. Predávajúci sa zaväzuje doručiť scan príslušnej faktúry aj elektronicky, na adresu kontaktnej osoby kupujúceho uvedenej v záhlaví zmluvy. Pre účely plynutia lehoty splatnosti je však rozhodujúci moment doručenia faktúry poštou,
 - v prípade, že predávajúci nedodrží čas plnenia, je povinný zaplatiť kupujúcemu zmluvnú pokutu vo výške 0,05 % z ceny nedodaného tovaru bez DPH za každých 24 hodín omeškania; tým nie je dotknutý nárok na náhradu škody, čo aj v rozsahu

- prevyšujúcom výšku zmluvnej pokuty; pre prípad, ak by mali vzniknúť pochybnosti o momente, od ktorého sa má 24-hodinová lehota omeškania počítať (napr. nie je možné určiť presný čas, kedy k akceptácii objednávky príslušnou zmluvou stranou došlo), plynie táto lehota počnúc 00,00 hod. dňa nasledujúceho po dni akceptácie objednávky,
- (viii) v prípade nezaplatenia faktúry v lehote splatnosti je kupujúci povinný zaplatiť úrok z omeškania vo výške 0,05 % z fakturovanej čiastky za každý deň omeškania,
- (ix) úhrada vykonávaná prostredníctvom banky je splnená dňom pripísania fakturovanej čiastky na účet predávajúceho.

Článok IX. Záruky a zodpovednosť

1. Záručná doba je 12 (slovom: dvanásť) mesiacov odo dňa dodania tovaru.
2. Kupujúci je povinný dodaný tovar skontrolovať. Ak pri tejto prehliadke zistí chyby, a to hlavne zjavnú porušenosť, nezrovnalosti v množstve alebo druhu značenia, je povinný uplatniť reklamáciu v zmysle reklamačného poriadku predávajúceho (príloha č. 2 zmluvy), najneskôr do 3 (slovom: troch) dní od dátumu dodania. To sa však nevzťahuje na kvalitu MO, ktorú je možné reklamovať v priebehu záručnej doby. V prípade reklamácie po tejto lehote predávajúci nenesie zodpovednosť za chyby, ani iné nedostatky, a kupujúci je povinný zaplatiť kúpnu cenu MO.
3. V prípade oprávnenej reklamácie, uplatnenej v súlade s reklamačným poriadkom predávajúceho a v súlade s touto zmluvou, bude mať kupujúci právo bezplatne vymeniť tovar (alebo príslušnú časť) alebo na základe vlastného uváženia požadovať vrátenie ceny tovaru (alebo pomernú časť ceny).
4. Zmluvné strany sa dohodli, že ustanovenia tohto článku a súvisiace ustanovenia zmluvy majú prednosť pred ustanoveniami prílohy č. 2, v rozsahu v ktorom si vzájomne kolidujú.

Čl. X. Doba trvania zmluvy a skončenie zmluvného vzťahu

1. Táto zmluva sa uzatvára na obdobie **do 31.1.2014**.
2. Zmluvný vzťah skončí aj:
 - a) písomnou dohodou zmluvných strán, pričom podpisy zmluvných strán musia byť na jednej listine,
 - b) písomnou výpoveďou tejto zmluvy ktoroukoľvek zo zmluvných strán, z akéhokoľvek dôvodu alebo bez uvedenia dôvodu, pričom výpovedná lehota je 1 (slovom: jeden) mesiac a začína plynúť prvým dňom mesiaca nasledujúcim po doručení výpovede druhej zmluvnej strane,
 - c) odstúpením od zmluvy,
 - d) v iných prípadoch, ak tak ustanovuje všeobecne záväzný právny predpis.
3. Predávajúci aj kupujúci sú oprávnení odstúpiť od tejto zmluvy, ako aj od jednotlivých čiastkových zmlúv, okamžite, ak:
 - a) proti druhej zmluvnej strane bol podaný návrh na vyhlásenie konkurzu,
 - b) druhá zmluvná strana vstúpila do likvidácie,
 - c) rozhodnutím štátneho orgánu alebo zmenou všeobecne záväzných právnych predpisov sa podstatným spôsobom menia alebo zaniknú okolnosti, ktoré viedli k uzatvoreniu tejto zmluvy.
4. Kupujúci je oprávnený odstúpiť od tejto zmluvy, ako aj od jednotlivých čiastkových zmlúv, okamžite:

- a) v prípade vadného plnenia predávajúceho, najmä, ale nielen v prípade, že obsah a kvalita odobratého MO nezodpovedá príslušným normám,
 - b) ak omeškanie s dodávkou tovaru trvá viac ako 48 (slovom: štyridsaťosem) hodín po akceptácii objednávky,
 - c) ak nesúhlasí s novou úpravou ceny plnenia podľa článku VII. bod 3.2. zmluvy; toto právo však môže využiť len v lehote 30 (slovom: tridsiatich) dní po jeho vzniku.
5. Odstúpenie podľa bodu 3. a 4. tohto článku musí mať písomnú formu, musí byť druhej strane riadne doručené a musí v ňom byť uvedený dôvod odstúpenia, inak sa naň neprihliada (je neplatné). Písomná forma musí byť zachovaná aj pri ostatných spôsoboch zániku záväzkov z tejto zmluvy.
 6. Okamihom doručenia odstúpenia druhej zmluvnej strane sa táto zmluva nezrušuje od začiatku, ale od okamihu doručenia odstúpenia druhej zmluvnej strane.
 7. V prípade odstúpenia výlučne od čiastkovej zmluvy zostáva táto zmluva naďalej v platnosti bez zmien a práva a povinnosti zmluvných strán, ktoré z čiastkovej zmluvy vznikli ku dňu odstúpenia, sa primerane spravujú touto zmluvou resp. v prípade absencie zmluvnej úpravy všeobecne záväznými právnymi predpismi. Ak však dôjde k odstúpeniu od tejto rámcovej kúpnej zmluvy, zanikajú súčasne práva a povinnosti aj z čiastkovej zmluvy (ktorej záväzky nezanikli niektorým z právom aprobovaných spôsobov zániku záväzkov). Práva a povinnosti zmluvných strán, ktoré vznikli do času odstúpenia, sa riadia touto zmluvou resp. v prípade absencie zmluvnej úpravy všeobecne záväznými právnymi predpismi.
 8. V prípade odstúpenia od zmluvy nemá žiadna zo zmluvných strán právo na náhradu nákladov vynaložených pri plnení predmetu tejto zmluvy. Zmluvné strany si nevracajú vzájomne poskytnuté plnenia, avšak sú povinné vysporiadať si svoje vzájomné práva a pohľadávky.
 9. Záväzky zmluvných strán, ktoré vznikli pred skončením účinnosti tejto zmluvy nezanikajú zánikom účinnosti tejto zmluvy.

Čl. XI.

Okolnosti vylučujúce zodpovednosť

Zodpovednosť strán za čiastočné alebo úplné neplnenie zmluvných povinností je vylúčená, ak sa tak stalo: v dôsledku vyššej moci. Pokiaľ vyššia moc pôsobí po dobu nepresahujúcu 90 (slovom: deväťdesiat) dní, sú strany povinné splniť záväzky vyplývajúce z tejto zmluvy ako náhle účinky vyššej moci pominú, pričom dodacie lehoty a všetky ostatné lehoty sa posúvajú o dobu pôsobenia vyššej moci.

Čl. XII.

Riešenie sporov

Všetky spory, vyplývajúce z tejto zmluvy, alebo v súvislosti s ňou vzniknuté, budú strany riešiť predovšetkým vzájomnou dohodou. Ak nedôjde k mimosúdnej dohode o spore, môže sa ktorákoľvek zo strán obrátiť na príslušný súd.

Čl. XIII.

Záverčné ustanovenia

1. Všetky dodatky a zmeny tejto zmluvy sú platné, len ak sú vyhotovené v písomnej forme a sú podpísané štatutármi alebo poverenými osobami obidvoch zmluvných strán.

2. Táto zmluva je vyhotovená v štyroch exemplároch po dvoch pre každú zmluvnú stranu.
3. Táto zmluva je uzavretá dňom jej podpísania obidvoma stranami a právne účinky nadobúda v zmysle ustanovenia § 47a zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov a súvisiacich platných právnych predpisov nasledujúci deň po dni jej zverejnenia v centrálnom registri zmlúv vedenom Úradom vlády SR.
4. Zmluvné strany sa zaväzujú neposkytnúť a nezverejňovať žiadne informácie tretím osobám, ktoré získali v súvislosti s obchodom podľa tejto zmluvy, prípadne, ktoré by mohli poškodiť vzájomné vzťahy obidvoch strán alebo jednu zo strán; ustanovenie bodu 3. tohto článku tým nie je dotknuté.

5. Doručovanie

- 5.1. Zmluvné strany sa dohodli, že akékoľvek písomnosti, resp. informácie na účely plnenia práv a povinností z tejto zmluvy, vyhotovené v písomnej forme, prípadne zachytené na inom hmotnom nosiči, si budú medzi sebou doručovať osobne, poštou doporučené, kuriérom expresnej doručovateľskej spoločnosti (napr. UPS, DHL a pod.), faxom alebo prostredníctvom elektronickej pošty.
- 5.2. Pre potreby doručovania prostredníctvom pošty alebo osobne, sa použijú adresy sídel zmluvných strán uvedené v záhlaví zmluvy, ibaže odosielajúcej strane adresát písomnosti oznámil zmenu sídla, alebo inú adresu na doručovanie písomností. V prípade akejkoľvek zmeny kontaktných údajov v súvislosti s touto zmluvou sa zmluvné strany zaväzujú o tejto skutočnosti informovať druhú zmluvnú stranu bez zbytočného odkladu. V takom prípade potom platí pre doručovanie nová adresa.
- 5.3. Pri osobnom doručovaní korešpondencie sa táto považuje za doručenie okamihom potvrdeného prevzatia prostredníctvom oprávnenej osoby zmluvnej strany, ktorá je adresátom.
- 5.4. Pri doručovaní prostredníctvom pošty sa korešpondencia považuje za doručenie dňom jej doručenia doporučené poštou na adresu podľa bodu 5.2. tohto článku. Za deň doručenia sa považuje aj deň, v ktorý zmluvná strana – adresát, odoprie doručovanú korešpondenciu prevziať, alebo v ktorý márne uplynie najmenej týždňová úložná doba pre vyzdvihnutie zásielky na pošte, alebo v ktorý je na zásielke doručovanej zamestnancom pošty vyznačená poznámka, že „adresát sa odsťahoval“ alebo „adresát je neznámy“ alebo iná poznámka obdobného významu, ak sa súčasne táto poznámka zakladá na pravde.
- 5.5. Korešpondencia doručovaná faxom sa považuje za doručenie momentom, keď odosielateľ obdrží správu – výstup z technického zariadenia, o tom, že korešpondencia bola odoslaná adresátovi (príjemcovi).
- 5.6. Korešpondencia doručovaná elektronicou sa považuje za doručenie momentom, keď odosielateľ obdrží správu o tom, že korešpondencia bola odoslaná adresátovi (príjemcovi).
- 5.7. Zmluvné strany sa dohodli, že akékoľvek písomnosti, týkajúce sa skončenia trvania tejto zmluvy budú doručované len písomne, doporučené poštou.
- 5.8. Zmluvná strana nenesie zodpovednosť za nedoručenie korešpondencie, ak jej druhá zmluvná strana neoznámila zmenu svojej kontaktnej adresy, prípadne faxové alebo telefónne číslo alebo adresu elektronickej pošty.
- 5.9. Ak vec neznesie odklad, majú zmluvné strany právo oznamovať si dôležité skutočnosti pre plnenie jednotlivých ustanovení tejto zmluvy alebo skutočnosti inak významné, pokiaľ táto zmluva neurčuje niečo iné, telefonicky.

6. Táto Zmluva bola uzavretá s ohľadom na ustanovenie § 269 ods. 2 Obchodného zákonníka v platnom znení a vzťahy vzniknuté na jej základe sa za subsidiárneho použitia ustanovenia § 491 ods. 2 Občianskeho zákonníka v platnom znení riadia ustanoveniami zákona, upravujúceho záväzky im najbližšie, teda § 409 a nasl. Obchodného zákonníka v platnom znení.
7. Zmluvné strany vyhlasujú, že si obsah zmluvy i jej príloh, ktoré s ňou tvoria technickú jednotu a predstavujú celú dohodu strán o predmete zmluvy, prečítali, jej obsahu porozumeli, predstavuje ich skutočnú a vážnu vôľu zbavenú akéhokoľvek omylu, jej obsah je vyjadrený dostatočne určito a zrozumiteľne, na dôkaz čoho pripájajú podpisy oprávnených zástupcov zmluvných strán.
8. Neoddeliteľnými súčasťami tejto zmluvy sú tieto prílohy:
 - Príloha č. 1 - Dodatok č. 1 k zmluve
 - Príloha č. 2 - Reklamačný poriadok
 - Príloha č. 3 - Technické listy tovaru
 - Príloha č. 4 - KBÚ

V Bratislave dňa _____

Predávajúci:

Ing. Jaroslav Filip
konateľ
UNIPETROL SLOVENSKO s.r.o.

Ing. Otakar Krejsa
konateľ
UNIPETROL SLOVENSKO s.r.o.

V Bratislave dňa _____

Kupujúci:

Ing. Jaroslav Jančula
predseda predstavenstva a výkonný riaditeľ
Letisko M. R. Štefánika – Airport Bratislava,
a.s. (BTS)

Ing. Jaroslav Mach
člen predstavenstva
Letisko M. R. Štefánika – Airport Bratislava,
a.s. (BTS)



Dodatok č. 1
k Rámcovej kúpnej zmluve č. Z/BTS/TECH/34/28/2013

Predávajúci:

Obchodné meno: **UNIPETROL SLOVENSKO s.r.o.**
Sídlo: Panónska cesta 7, 850 00 Bratislava 5
Právna forma: spoločnosť s ručením obmedzeným
Štatutárny orgán: Ing. Jaroslav Filip – konateľ spoločnosti
Ing. Otakar Krejsa – konateľ spoločnosti
IČO: 35 777 087
IČ DPH: SK 2020232951
Bankové spojenie: VÚB Bratislava
Číslo účtu: 2286328456/0200
Kontaktná osoba vo veciach plnenia zmluvy:
Meno a priezvisko: Juraj Urbanovič
tel/fax: tel.: 02/321 53 660 fax: 02/321 53 659
e-mail: juraj.urbanovic@unipetrol.cz
Spoločnosť je zapísaná na Okresnom súde Bratislava I, oddiel: Sro, vložka č.: č. 20665/B
(ďalej len „**predávajúci**“)

a

Obchodné meno: **Letisko M. R. Štefánika – Airport Bratislava, a.s. (BTS)**
Sídlo: Letisko M. R. Štefánika, 823 11 Bratislava 21
Korešpondenčná adresa: Letisko M. R. Štefánika, P.O.Box 160, 823 11 Bratislava 216
Právna forma: akciová spoločnosť
Štatutárny orgán: Ing. Maroš Jančula - predseda predstavenstva, výkonný riaditeľ
Ing. Jaroslav Mach - člen predstavenstva,
IČO: 35 884 916
IČ DPH: SK2021812683
Bankové spojenie: VÚB Bratislava – mesto
Číslo účtu: 1824573754/0200
Kontaktná osoba vo veciach plnenia zmluvy:
Meno a priezvisko: Ing. Martin Sirota
tel/fax: tel. 0903 232 567; fax: 02 3303 3396
e-mail: martin.sirota@airportbratislava.sk
Spoločnosť je zapísaná na Okresnom súde Bratislava I, oddiel: Sa, vložka č.: 3327/B

(ďalej len „**kupujúci**“)

(ďalej spoločne ako „**zmluvné strany**“ a každý samostatne ako „**zmluvná strana**“)

Článok 1.
Preambula

I.1. Keďže:

- (i) zákon o dani z pridanej hodnoty č. 222/2004 Z.z. v platnom znení (ďalej len „**zákon o DPH**“) s účinnosťou od 1.10.2012 ustanovil povinnosť ručenia platiteľom podľa § 69 ods. 14 zákona o DPH v zmysle ktorého platiteľ, ktorému je alebo má byť dodaný tovar alebo služba v

tuzemsku, ručí podľa § 69b za daň z predchádzajúceho stupňa uvedenú na faktúre, ak dodávateľ daň uvedenú na faktúre nezaplatil alebo sa stal neschopným zaplatiť daň a platiteľ v čase vzniku daňovej povinnosti vedel alebo na základe dostatočných dôvodov vedieť mal alebo vedieť mohol, že celá daň alebo časť dane z tovaru alebo služby nebude zaplatená. Dostatočným dôvodom na to, že platiteľ vedieť mal alebo vedieť mohol, že celá daň alebo časť dane z tovaru alebo služby nebude zaplatená, je skutočnosť, že

- a) protihodnota za plnenie uvedená na faktúre je bez ekonomického opodstatnenia neprimerane vysoká alebo neprimerane nízka,
 - b) platiteľ pokračoval v uskutočňovaní zdaniteľných obchodov s platiteľom, u ktorého nastali dôvody na zrušenie registrácie podľa § 81 ods. 4 písm. b) druhého bodu, aj po dni jeho zverejnenia v príslušnom zozname osôb vedenom Finančným riaditeľstvom Slovenskej republiky, alebo
 - c) v čase vzniku daňovej povinnosti bol jeho štatutárnym orgánom alebo členom štatutárneho orgánu alebo spoločníkom štatutárny orgán, člen štatutárneho orgánu alebo spoločník platiteľa, ktorý dodáva tovar alebo službu,
- (ii) daň uvedenú na faktúre, ktorú dodávateľ v lehote splatnosti podľa § 78 neuhradil alebo uhradil len jej časť (ďalej len „**nezaplatená daň**“), je povinný uhradiť platiteľ, t.j. odberateľ podľa tejto zmluvy, ktorý ručí za daň podľa § 69 ods. 14 zákona o DPH (ďalej tiež „**ručiteľ**“),
- (iii) zmluvné strany považujú za potrebné určiť podmienky finančného vysporiadania v súvislosti s potenciálnym plnením odberateľa ako ručiteľa zo zákona za odberateľom neplatenú daň,

dohodli sa zmluvné strany na doplnení Rámcovej kúpnej zmluvy č. Z/BTS/TECH/34/28/2013 (ďalej len „zmluva“) ak, ako je ustanovené ďalej:

Článok 2.

Predmet dodatku

- 2.1. Predmetom tohto dodatku je dohoda strán o doplnení ustanovení zmluvy o článok VIII.a zmluvy, ktorého znenie je nasledovné:

„Článok VIII.a

Práva a povinnosti zmluvných strán v súvislosti so zákonným ručením za nezaplatenú daň

1. ***Ak nastane prípad, že predávajúci daň uvedenú na faktúre, ktorá bola vystavená na základe a v súvislosti s touto zmluvou správcovi dane nezaplatí alebo sa stane neschopným daň zaplatiť, a ak súčasne kupujúci v čase vzniku daňovej povinnosti vedel alebo na základe dostatočných dôvodov vedieť mal alebo mohol, že celá daň alebo jej časť za dodanie plnenia podľa tejto zmluvy nebude zaplatená, pričom za takýto dostatočný dôvod sa považuje vedomosť kupujúceho o tom, že predávajúci bol zverejnený v zozname osôb vedenom Finančným riaditeľstvom Slovenskej republiky (ďalej len „zoznam FR“), platí, že momentom zverejnenia predávajúceho v zozname FR dochádza k zmene splatnosti do toho momentu vystavených a dosiaľ nesplatených faktúr, a to tak, že ich splatnosť nastane:***

- (i) ***ku dňu, keď daňová povinnosť predávajúceho zanikne v dôsledku plnenia kupujúceho ako ručiteľa, alebo***
- (ii) ***ku dňu, keď v súlade s § 69 ods. 8 zákona o DPH daňový úrad predávajúceho celú sumu vyrubenú rozhodnutím a uhradenú kupujúcim ako ručiteľom vráti; ak však predávajúci neuhradil daňovému úradu popri kupujúcom ako ručiteľovi celú sumu nezaplatenej dane, na základe čoho daňový úrad vrátil kupujúcemu len časť ním uhradenej nezaplatenej dane, a to v časti prevyšujúcej nezaplatenú daň (ďalej len „rozdiel“), splatnosť faktúry s odloženou splatnosťou nastane ku dňu vrátenia rozdielu, alebo***
- (iii) ***inak (napr. podľa § 69b ods. 6 zákona o DPH právoplatnosťou rozhodnutia o použití nadmerného odpočtu kupujúceho ako ručiteľa).***

2. *Bezprostredne po tom, čo daňový úrad predávajúceho doručí kupujúcemu rozhodnutie o uložení povinnosti kupujúceho uhradiť splatnú daň za predávajúceho z titulu ručenia, kupujúci o tejto skutočnosti predávajúceho informuje, a to elektronicky alebo faxom, a požiadava ho o predloženie všetkých námietok, ktoré s nezaplatením dane súvisia. Ak ich predávajúci kupujúcemu nedoručí do 3 dní od doručenia výzvy, má sa za to, že proti záväzku na nezaplatenú daň námietky neuplatňuje. Ak predávajúci kupujúceho vybaví príslušnými námietkami, kupujúci tieto uplatní vo včas zaslanom odvolaní, a súčasne v súlade s ust. § 69b ods. 4 zákona o DPH nezaplatenú daň zaplatí.*
3. *Ak kupujúci, v súlade s rozhodnutím daňového úradu predávajúceho, nezaplatenú daň uhradí alebo ak v súlade s rozhodnutím daňového úradu došlo k jeho uspokojeniu na nezaplatenú daň použitím nadmerného odpočtu, ktorého vrátenie kupujúci uplatňoval, ktorákoľvek zmluvná strana môže započítať svoju splatnú pohľadávku/-y proti splatným pohľadávkam/-am druhej zmluvnej strany, a to písomným oznámením o započítaní doručeným druhej zmluvnej strane.*
4. *Kupujúci nemá nárok na akékoľvek protiplnenie (najmä na úroky) za odklad splatnosti faktúr podľa bodu 1. tohto článku, ktorý je dojednaný výlučne z dôvodu vzniku zákonného ručenia kupujúceho za daň nezaplatenú predávajúcim.*
5. *Ak v zmluve nie je ustanovená e-mailová adresa alebo faxové číslo pre účely doručovania len niektorých alebo aj všetkých písomností podľa zmluvy, alebo ak majú záujem doručovať oznámenia podľa tohto dodatku na inú e-mailovú adresu alebo faxové číslo ako je uvedené v zmluve, vyplnia nasledovné údaje:*

Na strane predávajúceho:

e- mailová adresa: juraj.urbanovic@unipetrol.cz
unipetrol.slovensko@unipetrol.cz

faxové číslo: 02/321 53 659

Na strane kupujúceho:

e- mailová adresa: martin.sirota@airportbratislava.sk a súčasne sa doručí na adresu
anna.seligova@airportbratislava.sk

faxové číslo: 02 3303 3396 a súčasne sa doručí na faxové číslo 02 4342 2390

6. *Okrem odkladu splatnosti všetkých ku dňu zverejnenia predávajúceho v zozname FR nesplatených faktúr je kupujúci oprávnený od zmluvy, ako aj jednotlivých čiastkových zmlúv, okamžite odstúpiť, a to po tom, čo sa o zverejnení predávajúceho v zozname FR dozvedel. Odstúpením nedochádza k zániku nárokov:*
 - (i) *o ktorých to ustanovuje zákon,*
 - (ii) *na ktoré vzniklo zmluvným stranám právo pred odstúpením.**Rovnako odstúpením nebude dotknutá platnosť ustanovení zmluvy, ktoré sú obsahom tohto článku VIII.a zmluvy (Práva a povinnosti zmluvných strán v súvislosti so zákonným ručením za nezaplatenú daň).*

Článok 3.

Záverečné ustanovenia

3.1. Vyhlásenie predávajúceho

Predávajúci vyhlasuje, že ku dňu uzavretia tohto Dodatku nemá splatné záväzky z titulu nezaplatenej dane z pridanej hodnoty voči príslušnému daňovému úradu.

Predávajúci sa zaväzuje bez zbytočného odkladu informovať kupujúceho o vzniku záväzkov po lehote splatnosti z titulu nezaplatenej dane z pridanej hodnoty, ktoré vznikli v súvislosti s poskytnutím plnení podľa zmluvy.

- 3.2. Na právne vzťahy zmluvných strán vyplývajúce z ručenia sa s ohľadom na ustanovenie § 312 Obchodného zákonníka v platnom znení použijú primerane ustanovenia §§ 305 - 311 Obchodného zákonníka v platnom znení.
- 3.3. Ostatné ustanovenia zmluvy týmto dodatkom nezmenené ostávajú v platnosti bezo zmien.
- 3.4. Tento dodatok je vyhotovený v štyroch exemplároch, po dvoch pre každú zo zmluvných strán.
- 3.5. Tento dodatok je uzatvorený a obligačnoprávne účinky nadobúda v súlade so zákonom č. 546/2010 Z.z., ktorým sa dopĺňa zákon č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov, a ktorým sa menia a dopĺňajú niektoré zákony, a so zákonom č. 211/2000 Z.z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov nasledujúcim dňom po dni zverejnenia zmluvy, ktorej je neoddeliteľnou súčasťou, v centrálnom registri zmlúv, vedenom Úradom vlády SR.
- 3.6. Zmluvné strany si dodatok prečítali, jeho obsahu porozumeli, vyhlasujú, že predstavuje ich slobodnú a vážnu vôľu zbavenú akéhokoľvek omylu, pričom súhlas s jeho obsahom vyjadrili podpísaním zmluvy, ktorej je neoddeliteľnou súčasťou.



Unipetrol

ORLEN GROUP

PRÍLOHA č. 2

Reklamačný poriadok spoločnosti UNIPETROL SLOVENSKO s.r.o.

1. Zodpovednosť za vady tovaru, ako aj práva a povinnosti z nej vyplývajúce sa riadia právnymi predpismi platnými na území Slovenskej republiky a taktiež týmito VOP.
2. Predávajúci zodpovedá za vady tovaru, ktoré mal tovar v čase prechodu nebezpečenstva škody na tovare na kupujúceho. Predávajúci nezodpovedá za vady tovaru, ktoré na ňom vznikli po prechode nebezpečenstva škody na tovare v dôsledku prepravy, vonkajších zásahov a vplyvov, zásahov tretích osôb, za ktoré predávajúci nezodpovedá.
3. Kupujúci je povinný oznámiť predávajúcemu vady dodaného tovaru do 7 dní po tom, čo Kupujúci skutočne zistil, že mu bol dodaný taký tovar, ktorý má vady, najmä ak dodaný tovar nezodpovedá príslušným právnym predpisom a technickým normám.
4. Reklamovaný tovar musí byť až do rozhodnutia predávajúceho o oprávnenosti reklamácie ponechaný v pôvodnom obale. Pôvodným obalom sa rozumie sklad predávajúceho alebo cisterna (autocisterna, železničná cisterna), predávajúceho. Kvalitu tovaru mimo pôvodný obal nemožno reklamovať.
5. Kupujúci je povinný v písomnom oznámení o vadách (reklamácia) predávajúcemu uviesť:
 - a) tovar, na ktorom sa vady vyskytli, s uvedením minimálne druhu a množstva vadného tovaru,
 - b) miesto, kde sa tovar nachádza,
 - c) opis vady (ako sa prejavuje),
 - d) telefonický kontakt a zodpovednú osobu, s ktorou bude predávajúci za účelom odstránenia väd komunikovať.
6. Kupujúcemu zanikajú práva z väd tovaru, ktoré:
 - a) kupujúci neoznámil predávajúcemu v súlade s týmito VOP,
 - b) ktoré kupujúci nezistil, pričom zistiteľné pri vynaložení odbornej starostlivosti boli, pretože nevykonal obhliadku tovaru pri prevzatí tovaru alebo ju nevykonal s odbornou starostlivosťou,
 - c) ktoré kupujúci zistil neskôr ako určujú tieto VOP, napriek tomu, že boli zistiteľné pri vynaložení odbornej starostlivosti.Predávajúci je povinný do 5 pracovných dní od doručenia oznámenia o vade tovaru rozhodnúť o oprávnenosti reklamácie kupujúceho alebo, pokiaľ nie je možné o oprávnenosti reklamácie rozhodnúť bez obhliadky tovaru, tak v tejto lehote zabezpečiť obhliadku tovaru.
7. Kupujúci poskytne predávajúcemu plnú súčinnosť, aby obhliadku reklamovaného tovaru mohol vykonať. Pokiaľ bude reklamácia oprávnená, predávajúci zároveň v čase určenom na rozhodnutie o oprávnenosti reklamácie podľa týchto VOP určí lehotu a spôsob odstránenia vady.
8. Kupujúci je povinný pri vybavovaní reklamácie zabezpečiť predávajúcemu alebo ním povereným osobám prístup k tovaru a poskytnúť plnú súčinnosť, aby predávajúci mohol odstrániť vady na tovare.
9. Prebiehajúce reklamačné konanie neoprávňuje kupujúceho neuhradiť faktúru vystavenú kupujúcemu predávajúcim.
10. V prípade, že kupujúcemu nebude reklamácia uznaná, náklady spojené s riešením reklamácie, ktoré vzniknú predávajúcemu, je kupujúci povinný predávajúcemu uhradiť.
11. V prípade, ak kupujúci namieta množstvo tovaru dodaného predávajúcim, predávajúci vykoná opätovné merania množstva tovaru priamo v mieste dodania. Kupujúci je povinný akceptovať meranie vykonané predávajúcim.
12. Predávajúci je povinný dodať tovar kupujúcemu v obaloch, ktoré spĺňajú podmienky bezpečnej prepravy a ochrany tovaru. V prípade výdaja tovaru do obalu (resp. cisternového cestného prepravníka) kupujúceho, predávajúci nezodpovedá za vady akosti tovaru. Kupujúci zodpovedá za škody spôsobené predávajúcemu zlým technickým stavom vlastných obalov a CCP (cestných cisternových prepravníkov), do ktorých kupujúci žiada výdaj tovaru.



Unipetrol

ORLEN GROUP

Príloha č. 3 Technické listy tovaru

Motorová nafta:

Motorová nafta triedy B, D, F je pohonná látka spĺňajúca požiadavky STN EN 590 s obsahom síry max. 10 mg/kg, hustota pri 15°C v rozpätí 820 – 845 kg/m³. Ostatné základné špecifikácie sú uvedené nižšie:

Specifikace

Parametr	Třída B	Třída D	Třída F	Třída 2
Časové rozmezí pro expedici	15.4. - 30.9.	1.10. - 15.11.	16.11. - 28.02.	
		1.3. - 14.4.		
Filtrovateľnosť (CFPP) - °C, max.	0	-10	-20	
Cloud Point (CP) - °C, max.	-	-	-8	
Hustota pri 15°C - kg.m ⁻³	820 - 845	820 - 845	820 - 845	
Cetanové číslo, min.	51	51	51	
Cetanový index, min.	46	46	46	
Destilační zkouška				
- do 250°C předestiluje - % obj., max.	<65	<65	<65	
- do 350°C předestiluje - % obj., min.	85	85	85	
- 95% (V/V) předestiluje při °C, min.	360	360	360	
Kin. viskozita při 40°C - mm ² .s ⁻¹ , min.	2 - 4,5	2 - 4,5	2 - 4,5	
Bod vzplanutí PM - °C, min.	nad 55	nad 55	nad 55	
Obsah síry - mg.kg ⁻¹ , max.	10	10	10	
Obsah vody - mg.kg ⁻¹ , max.	200	200	200	
Celkový obsah nečistot - mg.kg ⁻¹ , max.	24	24	24	
Obsah popela - % hm., max.	0,01	0,01	0,01	
Oxidační stabilita - g.cm ⁻³ , max.	25	25	25	
Mazivost HFRR (wsd) 1,4/60°C) - µm	460	460	460	



Unipetrol

ORLEN GROUP

Príloha č. 3 Technické listy tovaru

Automobilový benzín:

Automobilový benzín s oktánovým číslom 95 je pohonná látka spĺňajúca požiadavky STN EN 228 s obsahom síry max 10 mg/kg, hustota pri 15°C v rozpätí 725 – 775 kg/m³, obsah olova do max. 5 mg/liter a tlak nasýtených pár je 45 – 60 kPa v letnom období a 60 – 90 kPa v zimnom období. Ostatné základné špecifikácie sú uvedené nižšie:

Specifikace

Parametr	BA 95
Oktanové číslo VM, min.	95
Oktanové číslo MM, min.	85
Vzhľad	čirý a jasný
Hustota pri 15°C - kg.m ⁻³	725 - 775
Obsah olova - mg/l, max.	5
Destilačná zkouška	
- odpař. množství při 70°C - % (V/V), léto	20 - 48
- odpař. množství při 70 °C - % (V/V), zima	22 - 50
- odpař. množství při 100 °C - % (V/V)	46 - 71
- odpař. množství při 150°C - % (V/V), min.	75
- konec destilace - °C, max.	210
Tlak nasycených par - kPa, léto	45 - 60
Tlak nasycených par - kPa, zima	60 - 90
Index těkavosti (duben a říjen), max.	1150
Oxidační stabilita - minuty, min.	360
Mechanické nečistoty a voda	nepřítomné
Obsah síry - mg.kg ⁻¹	10
Obsah pryskyřic - mg.100cm ⁻³ , max.	5
Obsah benzenu - % (V/V), max.	1
Obsah aromatů - % (V/V), max.	35
Obsah olefinů - % (V/V), max.	18
Obsah kyslíku - % (M/M), min.	2,7

*Karta bezpečnostných údajov podľa nariadenia Európskeho parlamentu
a Rady (ES) č. 1907/2006*

MOTOROVÁ NAFTA

Dátum vydania: 1999-12-10

Číslo a dátum revízie: 5/2011-01-28

Názov výrobku: **MOTOROVÁ NAFTA**

1. Identifikácia výrobku a výrobcu

1.1 Identifikácia výrobku

Obchodný názov: **Motorová nafta pre miernu klímu triedy B, D, F;
Motorová nafta pre arktickú klímu triedy 2**

Názov podľa 67/548/EHS: ---

Ďalšie názvy: NM-B, NM-D, NM-F, NM-2 (arktická nafta)
Dieselové palivo, Diesel fuel

Registračné číslo: **01-2119484664-27-0113** ES 269-822-7 Palivá, motorová nafta; Plynový olej
= nešpecifikovaný

1.2 Použitie výrobku

Motorová nafta sa používa najmä ako motorové palivo pre vznetové spaľovacie motory.

1.3 Identifikácia výrobcu

1.3.1 Obchodný názov a identifikačné číslo

Česká rafinérská, a.s., Litvínov	IČO: 62741772
Záluží 2	DIČO: CZ62741772
Litvínov	www.ceskarafinerska.cz
PSC 436 70	E-mail: info@crc.cz

1.3.2 Miesto podnikania

Rafinérie Litvínov	Rafinérie Kralupy
P. O. BOX 47	P. O. BOX 96
436 01 Litvínov 278 01	Kralupy n/Vlt.
tel.: +420-47 616 4756	+420-31 571 8882
fax: +420-47 616 3516	+420-31 571 8642

1.3.3 Osoba zodpovedná za kartu bezpečnostných údajov

Ing. Václav Pražák	tel. +420 47 616 4308
	E-mail: vaclav.prazak@crc.cz

1.4 Telefónne číslo pre mimoriadne situácie

1.4.1 TRINS (transportný informačný a nehodový systém)

Poskytuje nepretržitú odbornú aj praktickú pomoc pri riešení mimoriadnych situácií spojených s prepravou či skladovaním nebezpečných chemických látok na území ČR. Pomoc sa poskytuje prostredníctvom operačného strediska HZS alebo republikového koordinačného strediska Chemopetrol, a. s., Litvínov.

Kontaktné telefónne číslo TRINS: + 4 2 0 – 4 7 6 7 0 9 8 2 6

1.4.2 Toxikologické informačné centrum Ministerstva zdravotníctva

Adresa:	Na Bojišti 1, 128 08 Praha 2
Telefón:	+420-22 491 9292, 5402, 4575

2. Identifikácia nebezpečenstiev

2.1 Klasifikácia

Tento výrobok je podľa zákona č. 356/2003 Sb. (smernice 67/548/EHS) klasifikovaný ako nebezpečná chemická látka.

Motorová nafta sa klasifikuje ako karcinogénna látka 3. kategórie, zdraviu škodlivá. Motorová nafta je nebezpečná pre životné prostredie.

Symbol: Xn, N

R-vety: 20-38-40-51/53-65

2.2 Nebezpečné fyzikálno-chemické účinky

Motorová nafta je horľavá kvapalina s bodom vzplanutia nad 55 °C. Jej výpary tvoria so vzduchom výbušnú zmes. Produkt môže akumulovať statickú elektrinu.

2.3 Nebezpečenstvo pre ľudské zdravie

Existuje podozrenie, že motorová nafta môže mať pri častom opakovanom kontakte karcinogénne účinky. Je zdraviu škodlivá – vzhľadom na nízku viskozitu môže pri požití spôsobiť poškodenie pľúc. Motorová nafta miestne odmasťuje a dráždi pokožku. Jej výpary môžu pôsobiť narkoticky, spôsobovať bolesti hlavy, žalúdočnú nevoľnosť, dráždenie očí a dýchacích ciest.

2.4 Nebezpečenstvo pre životné prostredie

Pôsobí škodlivo na vodu a pôdu. Je potrebné zabrániť prieniku motorovej nafty do spodných a povrchových vôd a kontaminácii pôdy.

3. Zloženie alebo informácie o zložkách

3.1 Zloženie prípravku, koncentračné limity a klasifikácia zložiek

Výrobok obsahuje tieto nebezpečné látky:

Látka (názov)	Obsah (% V/V)	Číslo CAS	Číslo EINECS	Symbol nebezp.	R-vety
Palivá, motorová nafta; Plynový olej – nešpecifikovaný	≥ 93	68334-30-5	269-822-7	Xn	20-38-40-51/53-65
Metylestery mastných kyselín (FAME)	≤ 7	85586-25-0	287-828-8	Xi	36/38

3.2 Chemická charakteristika

Motorová nafta je zložitou zmesou uhl'ovodíkov, ktorá vrie v rozmedzí cca 180 až 370 °C, s obsahom polycyklických aromatických uhl'ovodíkov do 11 % m/m. Motorová nafta môže obsahovať metylestery mastných kyselín (najčastejšie repkového oleja) v množstve do 7 % (V/V). Na zlepšenie úžitkových vlastností môže obsahovať vhodné prídavné látky – prísady na úpravu nízkoteplotných vlastností (depresanty), vodivé prísady, mazivostné prísady, inhibítory korózie, detergenty a iné v koncentráciách radovo do 0,1 % (m/m).

3.3 Informácie o PBT

Podľa kritérií v prílohe XIII nariadenia výrobok neobsahuje perzistentné, bioakumulatívne a toxické látky (PBT) ani veľmi perzistentné a veľmi bioakumulatívne látky (vPvB).

4. Opatrenia prvej pomoci

4.1 Všeobecné pokyny

Pri manipulácii je nevyhnutné dodržiavať všetky požiadavky spojené s pracovnou hygienou a bezpečnostné práce v súlade s touto kartou bezpečnostných údajov a platnými právnymi predpismi.

Pri nebezpečenstve straty vedomia treba postihnutého dopravovať v stabilizovanej polohe.

Karta bezpečnostných údajov: MOTOROVÁ NAFTA

4.2 Pri nadýchaní

Preniesť na čerstvý vzduch, umožniť telesný pokoj, nenechať chodiť. V prípade, že postihnutý nedýcha, poskytnúť umelé dýchanie z pľúc do pľúc. Privolať lekára.

4.3 Pri styku s pokožkou

Pokožku dôkladne umyť mydlom a vodou, opláchnuť, prezliecť sa.

4.4 Pri zasiahnutí očí

Oči dôkladne vypláchnuť veľkým množstvom vody a zabezpečiť lekárske ošetrovanie.

4.5 Pri požití

Pri požití dať piť vodu. Nevyvolávať vracanie. Privolať lekára.

5. Protipožiarne opatrenia

5.1 Vhodné hasiace prostriedky

Vzduchová hasiaca pena, prášok, CO₂.

5.2 Nevhodné hasiace prostriedky

Voda (vhodná len na chladenie).

5.3 Osobitné nebezpečenstvo

Výpary výrobku tvoria so vzduchom výbušnú zmes. Na vzduchu horí čadivým plameňom. Môže sa uvoľňovať oxid uhoľnatý.

5.4 Špeciálne ochranné prostriedky pre požiarnikov

Nehorľavý zásahový odev, izolačný dýchací prístroj.

6. Opatrenia pri náhodnom úniku

6.1 Preventívne opatrenia na ochranu osôb

Zabrániť znečisteniu odevu a obuvi, zabrániť kontaktu výrobku s pokožkou a očami.

Na únik zo zamoreného priestoru použiť masku s filtrom proti organickým plynom a výparom. Zákaz fajčenia. Odstrániť všetky možné zdroje vznietenia. Vykázať z miesta všetky osoby, ktoré sa nepodieľajú na záchranných prácach.

6.2 Preventívne opatrenia na ochranu životného prostredia

Zabrániť ďalšiemu úniku. Ohraničiť priestor. Nevypúšťať do kanalizácie. Zabrániť prieniku látky do pôdy a vody.

6.3 Odporúčané metódy čistenia a zneškodnenia

Podľa situácie odčerpať alebo nechať vsiaknuť do vhodného porézneho materiálu a likvidovať v súlade s platnými právnymi predpismi pre odpad.

7. Manipulácia a skladovanie

7.1 Pokyny pre manipuláciu

Pri zaobchádzaní s nebezpečnými chemickými látkami a chemickými prípravkami je každý povinný chrániť zdravie ľudí a životné prostredie a riadiť sa výstražnými symbolmi nebezpečnosti, štandardnými vetami označujúcimi špecifické riziko a štandardnými pokynmi pre bezpečné zaobchádzanie.

7.2 Pokyny pre skladovanie

Karta bezpečnostných údajov: MOTOROVÁ NAFTA

Pre skladovanie platí ČSN 65 0201. Objekt musí byť vybavený podľa ČSN 75 3415. Skladovať na dobre vetranom mieste mimo dosahu zdrojov vznietenia. Elektrické zariadenia musia byť zostrojené podľa príslušných právnych predpisov. Chrániť pred statickou elektrinou. Zákaz fajčenia.

7.3 Osobitné použitia

Motorová nafta je určená najmä na použitie ako pohonná hmota pre vznietové spaľovacie motory. Používa sa aj ako palivo pre niektoré typy turbín. Nesmie sa používať v prípade vozidiel, ktoré sú v prevádzke na pracoviskách v uzavretých priestoroch, alebo ako čistiaci prostriedok, na svietenie, kúrenie alebo na zapáľovanie ohňa. Nikdy nevylievať do kanalizácie.

8. Kontroly expozície / osobná ochrana

8.1 Limitné hodnoty expozície

		Nafta (celkových uhlíkovdíkov)	FAME
PEL	mg/m ³	200	nestanovené
NPK-P	mg/m ³	1 000	nestanovené

8.2 Kontrola expozície

Všeobecné bezpečnostné a hygienické opatrenia: pri práci s motorovou naftou nejest', nepiť, nefajčiť. Pred jedlom a pitím a po ukončení práce je potrebné pokožku umyť teplou vodou a mydlom a ošetriť vhodným reparačným krémom.

8.2.1 Kontrola pracovnej expozície

Ochrana dýchacích ciest:	úniková maska s filtrom A, AX (hnedý) alebo iný vhodný typ proti organickým plynom a výparom organických látok.
Ochrana zraku:	ochranné okuliare proti chemickým vplyvom.
Ochrana rúk:	ochranné rukavice.
Ochrana kože:	ochranný pracovný odev.

8.2.2 Kontrola environmentálnej expozície

Pozri body 2.4, 6.2 a 16.3.

9. Fyzikálne a chemické vlastnosti

9.1 Všeobecné informácie

Skupenstvo (pri 20 °C):	kvapalina
Farba:	bezfarebná až žltá prípadne so zelenkavou opalescenciou
Zápach:	typický

9.2 Dôležité zdravotné, bezpečnostné a environmentálne informácie

Hustota pri 15 °C:	800 až 845 kg/m ³
Rozmedzie teplôt varu:	180 až 370 °C
Relatívna hustota pár:	cca 6 (vzduch =1)
Rozpusťnosť vo vode:	nepatrná
Tlak výparov pri 20 °C:	< 0,01 kPa
Bod vzplanutia:	> 55 °C
Koncentračné medze výbušnosti: dolná:	0,5 % (V/V)
horná:	6,5 % (V/V)
Medzná experimentálna bezpečná špára	> 0,9 mm
Kinematická viskozita pri 40 °C	2,0 až 4,5 mm ² /s

9.3 Ďalšie informácie

Bod tuhnutia:	< 0 °C
Bod horenia:	cca 60 °C
Teplota vznietenia:	cca 250 °C

Karta bezpečnostných údajov: MOTOROVÁ NAFTA

10. Stabilita a reaktivita

Prípravok je v normálnych podmienkach stabilný.

10.1 Podmienky, ktorým je potrebné zabrániť

Vytvorenie koncentrácie v medziach výbušnosti, prítomnosť zdrojov vznietenia, styk s otvoreným ohňom.

10.2 Materiály, ktoré nemožno použiť

Oxydovadlá.

10.3 Nebezpečné produkty rozkladu

V normálnych podmienkach nie sú nijaké, pri horení je pri nedostatku vzduchu možný vznik oxidu uhoľnatého a sadzí.

11. Toxikologické informácie

11.1 Akútna toxicita

Pre plynový olej sa uvádzajú nasledujúce hodnoty toxicity: plynový olej (CAS 68334-30-5)

LD₅₀ orálne, potkan, mg.kg⁻¹ 7 500

LD dermálne, potkan, ml.kg⁻¹ > 5

LC₅₀ nie je známe

11.2 Subchronická – chronická toxicita

Výpary plynového oleja môžu pôsobiť narkoticky, spôsobovať bolesti hlavy, žalúdočnú nevoľnosť, podráždenie očí a dýchacích ciest. Pôsobenie na pokožke závisí od doby trvania a intenzity expozície. Pri dlhotrvajúcom a intenzívnom kontakte s pokožkou dochádza k jej odmasteniu, vysušeniu a silnému podráždeniu (dermatitída – zápalové ochorenie kože).

Chronické pôsobenie výparov môže vyvolať polyneuritídu (zápal periférnych nervov) a svalové atrofie.

TCL ₀ inhalačne, potkan, µg.m ⁻³ .16 h ⁻¹ .2,5 roka ⁻¹	400	biochemické zmeny
TCL ₀ inhalačne, potkan, g.m ⁻³ .6 h ⁻¹ .3 týždne ⁻¹	2	zmeny na pľúcach, zmeny hrudníka a krvného obrazu
TDL ₀ inhalačne, potkan, ml.kg ⁻¹ .12 dní ⁻¹	80	zmeny na pečeni, obličkách, močovode a mechúre
Dráždivosť : oko, králik, µl.24 h ⁻¹	500	ťažký

11.3 Ďalšie údaje

Karcinogénna kategória 3. Podľa doposiaľ získaných údajov s výrobkami s podobným zložením možno usudzovať, že majú mierny rakovinotvorný potenciál pre zvieraciu kožu. Neexistujú však nijaké dôkazy, že toto pôsobenie za predpokladu dodržiavania manipulačných zásad platí aj pre človeka.

Senzibilizácia – neuvádza sa.

Mutagénnosť – neuvádza sa.

Reprodukčná toxicita – neuvádza sa.

12. Ekologické informácie

12.1 Ekotoxicita

Neuvádza sa.

12.2 Mobilita

Nepredpokladá sa. Povrchové napätie cca 30 mS/m.

12.3 Stálosť a odbúrateľnosť

Vzhľadom na slabú rozpustnosť vo vode sa stálosť v organizmoch nepredpokladá.

Biologická rozložiteľnosť podľa CEC cca 60 %.

Ťažko odbúrateľný.

Karta bezpečnostných údajov: MOTOROVÁ NAFTA

12.4 Bioakumulatívny potenciál

Neuvádza sa.

Na základe log K o/w možno očakávať veľmi nízky potenciál aj po dlhšej expozícii.

12.5 Výsledky hodnotenia PBT

Nie sú k dispozícii nijaké informácie.

12.6 Iné nepriaznivé účinky

Intenzívne negatívne ovplyvnenie odpadových vôd. Na povrchu vody vytvára súvislú vrstvu zabraňujúcu prístupu kyslíka. Neobsahuje ozón poškodzujúci látky podľa Montrealského protokolu a jeho Kodanského dodatku.

13. Opatrenia pri zneškodňovaní

13.1 Spôsoby zneškodňovania prípravku

Likvidácia odpadov a nevyužitých zvyškov sa vykonáva v súlade s platnými právnymi predpismi pre odpady, zvyčajne spaľovaním v spaľovniach určených na tento účel. Nevhodným spôsobom je skládkovanie.

13.2 Spôsoby zneškodňovania kontaminovaného obalu

Motorová nafta sa dodáva v cestných alebo železničných cisternách. Dekontaminácia a zneškodňovanie týchto obalov sa riadi platnými predpismi ADR/RID.

13.3 Právne predpisy o odpadoch

Podľa Zákona č. 185/2001 Sb. o odpadoch, v platnom znení, vrátane súvisiacich predpisov a nariadení je výrobok zatriedený takto:

Kód druhu odpadu podľa katalógu:

13 07 01 (v sorbente 15 02 02)

Kategória odpadu:

N

14. Informácie o doprave

Preprava výrobku sa vykonáva v železničných cisternách, cestných cisternách alebo produktovodom.

Názov a opis podľa Európskej dohody o medzinárodnej preprave nebezpečného tovaru RID/ADR v platnom znení:

MOTOROVÁ NAFTA
vyhovujúca norme EN 590

Číslo nebezpečenstva:	30	Klasifikačný kód:	F1
Číslo UN:	1202	Trieda:	3
Obalová skupina:	III	Bezpečnostné značky:	3

OHROZUJÚCA ŽIVOTNÉ PROSTREDIE
ENVIRONMENTALLY HAZARDOUS

15. Regulačné informácie

15.1 Informácie, ktoré treba uviesť na obale podľa zákona č. 356/2003 Sb.

Výrobok obsahuje tieto nebezpečné chemické látky:

Palivá, motorová nafta (ES 269-822-7) – min. 93 % (V/V)

Metylestery masných kyselín (FAME) (ES 287-828-8) – max. 7 % (V/V)

Indikácia nebezpečenstva: Karcinogénna kategória 3, zdraviu škodlivý, nebezpečný pre životné prostredie

Symbol: Xn, N

R-vety: 20-38-40-51/53-65

S-vety: (2)-23-24-36/37-51-61-62

15.2 Osobitné ustanovenia EÚ

Nie sú známe.

15.3 Osobitné právne predpisy týkajúce sa ochrany osôb alebo životného prostredia

Nie sú.

16. Ďalšie informácie týkajúce sa nebezpečnej chemickej látky alebo prípravku

16.1 Zoznam použitých R-viet a S-viet

Karta bezpečnostných údajov: **MOTOROVÁ NAFTA**

16.1.1 Štandardné vety označujúce špecifické riziko (R-vety)

R – 20	Škodlivý pri vdýchnutí
R38	Dráždi pokožku
R – 36/38	Dráždi oči a pokožku
R – 40	Možnosť karcinogénneho účinku
R51/53	Jedovatý pre vodné organizmy, môže spôsobiť dlhodobé škodlivé účinky vo vodnej zložke životného prostredia
R – 65	Škodlivý, po požití môže spôsobiť poškodenie pľúc

16.1.2 Štandardné pokyny pre bezpečné používanie (S-vety)

S – (2)	Uchovávajte mimo dosahu detí
S – 23	Nevdychujte pary
S – 24	Zabráňte kontaktu s pokožkou
S – 36/37	Noste vhodný ochranný odev a rukavice
S – 51	Používajte len na dobre vetranom mieste
S – 61	Zabráňte uvoľneniu do životného prostredia. Oboznámte sa so špeciálnymi inštrukciami, kartou bezpečnostných údajov
S – 62	Pri požití nevyvolávať zvracanie; okamžite vyhľadajte lekársku pomoc a ukážte tento obal alebo označenie

16.2 Informácie o školeniach

Školenia sa uskutočňujú v súlade s požiadavkami zákonníka práce a zákona č. 258/2000 Sb.

16.3 Informácie o ďalších právnych predpisoch

16.3.1 Zákon č. 86/2002 Sb., o ochrane ovzdušia

Na výrobok sa vzťahujú príslušné ustanovenia zákona č. 86/2002 Sb. o ochrane ovzdušia, v platnom znení, vrátane súvisiacich právnych predpisov a nariadení.

Podľa §2 odseku n) uvedeného zákona a vyhlášky č. 355/2002 Sb., ktorou sa stanovujú emisné limity a ďalšie podmienky prevádzkovania ostatných stacionárnych zdrojov znečisťovania ovzdušia emitujúcich prchavé organické látky z procesov využívajúcich organické rozpúšťadlá a zo skladovania a distribúcie benzínu, je výrobok kategorizovaný ako: *c) prchavá organická látka*

Technické údaje, ktoré treba uviesť na štítku podľa prílohy č. 5 vyhlášky č. 355/2002 Sb.:

Hustota výrobku v g/cm ³	0,800 až 0,845
Obsah organických rozpúšťadiel v kg/kg výrobku	0
Obsah celkového organického uhlíka v kg/kg výrobku	cca 0,87
Obsah neprchavých látok v % (V/V)	max. 2

16.3.2 ČSN 65 0201 Horľavé kvapaliny – Prevádzkovateľne a sklady

Podľa ČSN 65 0201 je výrobok zaradený do III. triedy horľavosti.

16.3.3 ČSN 33 0371 Nevýbušné elektrické zariadenia – Výbušné zmesi – Klasifikácia a metódy skúšok

Podľa ČSN 33 0371 je výrobok zaradený do teplotnej triedy T3 a skupiny výbušnosti IIA.

16.4 Informácie o zmenách

V súlade s novelou predpisov ADR/RID bola klasifikácia doplnená o nebezpečnosť pre životné prostredie. Maximálna koncentrácia metylesterových mastných kyselín (FAME) bola zvýšená z 5,0 na 7,0 % V/V.

16.5 Použité a súvisiace právne predpisy

- Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1907/2006 z 18. decembra 2006 o registrácii, hodnotení, autorizácii a obmedzovaní chemických látok (REACH)
- Zákon č. 86/2002 Sb. o ochrane ovzdušia, v platnom znení, vrátane súvisiacich právnych predpisov a nariadení

Karta bezpečnostných údajov: MOTOROVÁ NAFTA

- Zákon č. 111/1994 Sb. o cestnej doprave, v platnom znení, vrátane súvisiacich právnych predpisov a nariadení (ADR)
- Zákon č. 185/2001 Sb. o odpadoch, v platnom znení, vrátane súvisiacich právnych predpisov a nariadení
- Zákon č. 258/2000 Sb. o ochrane verejného zdravia, v platnom znení, vrátane súvisiacich právnych predpisov a nariadení
- Zákon č. 262/2006 Sb., zákonník práce, v platnom znení, vrátane súvisiacich právnych predpisov a nariadení
- Zákon č. 266/1994 Sb. o dráhach, v platnom znení, vrátane súvisiacich právnych predpisov a nariadení (RID)
- Zákon č. 356/2003 Sb. o chemických látkach a chemických prípravkoch, v platnom znení, vrátane súvisiacich právnych predpisov a nariadení
- Nariadenie vlády č. 178/2001 Sb., ktorým sa stanovujú podmienky ochrany zamestnancov pri práci, v platnom znení
- ČSN EN 590 Motorové palivá – Motorové nafty – Technické požiadavky a metódy skúšania
- ČSN 33 0371 Nevýbušné elektrické zariadenia – Výbušné zmesi – Klasifikácia a metódy skúšok
- ČSN 65 0201 Horľavé kvapaliny – Prevádzkovateľne a sklady
- ČSN 75 3415 ochrana vody pred ropnými látkami – Objekty pre manipuláciu s ropnými látkami a ich skladovanie

16.6 Ďalšie údaje

Informácie uvedené v tejto karte bezpečnostných údajov sa týkajú výlučne uvedeného výrobku a zodpovedajú našim súčasným znalostiam a skúsenostiam a nemusia byť vyčerpávajúce. Za správne zaobchádzanie s výrobkom podľa platných právnych predpisov zodpovedá používateľ.

*Karta bezpečnostných údajov podľa nariadenia Európskeho parlamentu
a Rady (ES) č. 1907/2006*

BEZOLOVNATÉ AUTOMOBILOVÉ BENZÍNY

Dátum vydania: 1999-12-10

Číslo a dátum revízie: 5/2011-01-28

Názov výrobku: **BEZOLOVNATÉ AUTOMOBILOVÉ BENZÍNY**

1. Identifikácia výrobku a výrobcu

1.1 Identifikácia výrobku

Obchodný názov: **Bezolovnaté automobilové benzíny
(Normal 91, Špeciál 91, Super 95, Super Plus 98)**

Názov podľa 67/548/EHS: ---

Ďalšie názvy: Natural 91, Natural 95, Natural 98, Špeciál 91;
BA-91N, BA-95N, BA-98N, BA-91S

Registračné číslo: **01-2119471335-39-0090** ES 289-220-8 Benzín; benzínová frakcia s nízkou
teplotou varu – nešpecifikovaná
01-2119487295-27-0059 ES 216-653-1 Metyl terc. butyléter (MTBE); 2
metyl-2-metoxypropán

1.2 Použitie výrobku

Bezolovnaté automobilové benzíny sa používajú najmä ako motorové palivo pre zážihové spaľovacie motory.

1.3 Identifikácia výrobcu

1.3.1 Obchodný názov a identifikačné číslo

Česká rafinérská, a.s., Litvínov	IČO: 62741772
Záluží 2	DIČO: CZ62741772
Litvínov	www.ceskarafinerska.cz
PSČ 436 70	E-mail: info@crc.cz

1.3.2 Miesto podnikania

Rafinérie Litvínov	Rafinérie Kralupy
P. O. BOX 47	P. O. BOX 96
436 01 Litvínov 278 01	Kralupy n/Vlt.
tel.: +420-47 616 3567	+420-31 571 8500
fax: +420-47 616 5086	+420-31 571 8640

1.3.3 Osoba zodpovedná za kartu bezpečnostných údajov

Ing. Václav Pražák	tel.: +420 47 616 4308
	E-mail: vaclav.prazak@crc.cz

1.4 Telefónne číslo pre mimoriadne situácie

1.4.1 TRINS (transportný informačný a nehodový systém)

Poskytuje nepretržitú odbornú aj praktickú pomoc pri riešení mimoriadnych situácií spojených s prepravou či skladovaním nebezpečných chemických látok na území ČR. Pomoc sa poskytuje prostredníctvom operačného strediska HZS alebo republikového koordinačného strediska Chemopetrol, a. s., Litvínov.

Kontaktné telefónne číslo TRINS: + 4 2 0 – 4 7 6 7 0 9 8 2 6

1.4.2 Toxikologické informačné centrum Ministerstva zdravotníctva

Adresa: Na Bojišti 1, 128 08 Praha 2

Karta bezpečnostných údajov: **BEZOLOVNATÉ AUTOMOBILOVÉ BENZÍNY**

Telefón: +420-22 491 9292, 5402, 4575

2. Identifikácia nebezpečenstiev

2.1 Klasifikácia

Podľa zákona č. 356/2003 Sb. (67/548/EHS) sa tento výrobok klasifikuje ako nebezpečná chemická látka. Automobilové benzíny sú mimoriadne horľavé kvapaliny, zdraviu škodlivé. Vzhľadom na obsah benzénu prevyšujúci 0,1 % (m/m) sú klasifikované ako karcinogénna látka 2. kategórie. Automobilové benzíny sú nebezpečné pre životné prostredie.

Symbole: F+, T, N

R-vety: 12-38-45-46-51/53-62-65-67

2.2 Nebezpečné fyzikálno-chemické účinky

Automobilové benzíny sú mimoriadne horľavá kvapalina s bodom vzplanutia pod -20° a začiatkom destilácie pod 35°C . Ich výpary tvoria so vzduchom výbušnú zmes. Produkt môže akumulovať statickú elektrinu.

2.3 Nebezpečenstvo pre ľudské zdravie

Automobilové benzíny sú vzhľadom na obsah benzénu prevyšujúci 0,1 % (m/m) klasifikované ako karcinogénna látka 2. kategórie. Sú zdraviu škodlivé – vzhľadom na nízku viskozitu môžu pri požití spôsobiť poškodenie pľúc. Automobilové benzíny miestne odmasťujú a dráždia pokožku. Ich výpary môžu pôsobiť narkoticky, spôsobovať bolesti hlavy, žalúdočnú nevoľnosť, dráždenie očí a dýchacích ciest.

2.4 Nebezpečenstvo pre životné prostredie

Pôsobia škodlivo na vodu a pôdu. Je potrebné zabrániť prieniku automobilových benzínov do spodných a povrchových vôd a kontaminácii pôdy.

3. Zloženie alebo informácie o zložkách

3.1 Zloženie prípravku, koncentračné limity a klasifikácia zložiek

Výrobok obsahuje tieto nebezpečné látky:

Látka (názov)	Obsah (% V/V)	Číslo CAS	Číslo EINECS	Symbol nebezp.	R-vety
Benzín; benzínová frakcia s nízkou teplotou varu – nešpecifikovaná	≥ 83	86290-81-5	289-220-8	F+, T; N	12-38-45-46-51/53- 62-65-67
Metyl terc. butyléter (MTBE)	≤ 15	1634-04-4	216-653-1	F, Xi	11-36/37/38
Etyl terc. butyléter (ETBE)	≤ 15	637-92-3	211-309-7	F	11
Etanol; etylalkohol ($\text{C}_2\text{H}_5\text{OH}$)	≤ 5	64-17-5	200-578-6	F	11

3.2 Chemická charakteristika

Bezolovnaté automobilové benzíny sú zložitou zmesou uhlíkovodíkov, ktorá vriete v rozmedzí cca 30 až 210°C , s obsahom aromatických uhlíkovodíkov do 35 % V/V a obsahom benzénu do 1 % V/V. Na zlepšenie úžitkových vlastností môžu obsahovať vhodné prísady – antidetonačné, detergentné, antioxidačné a iné. Typ Špeciál obsahuje zvláštnu prísadu na ochranu ventilových sediel (VSRPA). Bezolovnaté automobilové benzíny môžu ako zložky obsahovať aj rôzne kyslíkaté zlúčeniny s vyhovujúcimi vlastnosťami v množstve danom platnou normou, pričom celkový obsah kyslíka nesmie prekročiť 2,7 % m/m.

3.3 Informácie o PBT

Podľa kritérií v prílohe XIII nariadenia sú ako perzistentné, bioakumulatívne a toxické látky (PBT) vo výrobku identifikované:

Benzín – ako karcinogénna látka kategórie 2 spĺňa kritérium T podľa bodu 1.3 v uvedenej prílohe.

*Karta bezpečnostných údajov: **BEZOLOVNATÉ AUTOMOBILOVÉ BENZÍNY***

4. Opatrenia prvej pomoci

4.1 Všeobecné pokyny

Pri manipulácii je nevyhnutné dodržiavať všetky požiadavky spojené s pracovnou hygienou a bezpečnostné práce v súlade s platnými právnymi predpismi a touto kartou bezpečnostných údajov. Pri nebezpečenstve straty vedomia treba postihnutého dopravovať v stabilizovanej polohe.

4.2 Pri nadýchaní

Preniesť na čerstvý vzduch, umožniť telesný pokoj, nenechať chodiť. V prípade, že postihnutý nedýcha, poskytnúť umelé dýchanie z pľúc do pľúc. Privolať lekára.

4.3 Pri styku s pokožkou

Pokožku dôkladne umyť mydlom a vodou, opláchnuť, prezliecť sa.

4.4 Pri zasiahnutí očí

Oči dôkladne vypláchnuť veľkým množstvom vody a zabezpečiť lekárske ošetrenie.

4.5 Pri požití

Pri požití dať piť vodu. Nevyvolávať vracanie. Privolať lekára.

5. Protipožiarne opatrenia

5.1 Vhodné hasiace prostriedky

Vzduchová hasiaca pena, prášok, CO₂.

5.2 Nevhodné hasiace prostriedky

Voda (vhodná len na chladenie).

5.3 Osobitné nebezpečenstvo

Výpary výrobku tvoria so vzduchom výbušnú zmes. Na vzduchu horí čadivým plameňom. Môže sa uvoľňovať oxid uhoľnatý.

5.4 Špeciálne ochranné prostriedky pre požiarnikov

Nehorľavý zásahový odev, izolačný dýchací prístroj.

6. Opatrenia pri náhodnom úniku

6.1 Bezpečnostné opatrenia na ochranu osôb

Zabrániť znečisteniu odevu a obuvi, zabrániť kontaktu výrobku s pokožkou a očami. Na únik zo zamoreného priestoru použiť masku s filtrom proti organickým plynom a výparom. Zákaz fajčenia. Odstrániť všetky možné zdroje vznietenia.

Vykázať z miesta všetky osoby, ktoré sa nepodieľajú na záchranných prácach.

6.2 Bezpečnostné opatrenia na ochranu životného prostredia

Zabrániť ďalšiemu úniku. Ohraničiť priestor. Nevypúšťať do kanalizácie. Zabrániť prieniku látky do pôdy a vody.

6.3 Odporúčané metódy čistenia a zneškodnenia

Podľa situácie odčerpať alebo nechať vsiaknuť do vhodného porézneho materiálu a likvidovať v súlade s platnými právnymi predpismi pre odpad.

7. Manipulácia a skladovanie

7.1 Pokyny pre manipuláciu

Karta bezpečnostných údajov: BEZOLOVNATÉ AUTOMOBILOVÉ BENZÍNY

Pri zaobchádzaní s nebezpečnými chemickými látkami a chemickými prípravkami je každý povinný chrániť zdravie ľudí a životné prostredie a riadiť sa výstražnými symbolmi nebezpečnosti, štandardnými vetami označujúcimi špecifické riziko a štandardnými pokynmi pre bezpečné zaobchádzanie.

7.2 Pokyny pre skladovanie

Pre skladovanie platí ČSN 65 0201. Objekt musí byť vybavený podľa ČSN 75 3415. Skladovať na dobre vetranom mieste mimo dosahu zdrojov vznietenia. Elektrické zariadenia musia byť zostrojené podľa príslušných právnych predpisov. Chrániť pred statickou elektrinou. Zákaz fajčenia.

7.3 Osobitné použitia

Automobilové benzíny sú určené najmä na použitie ako pohonná hmota pre zážihové spaľovacie motory. Nesmú sa používať v prípade vozidiel, ktoré sú v prevádzke na pracoviskách v uzavretých priestoroch, alebo ako čistiaci prostriedok, na svietenie, kúrenie alebo na zapáľovanie ohňa. Nikdy nevylietav' do kanalizácie.

8. Kontroly expozície / osobná ochrana

8.1 Limitné hodnoty expozície

	benzín (celk. uhľovodíkov)	MTBE	ETBE	C ₂ H ₅ OH
PEL mg/m ³	400	100	100	1 000
NPK-P mg/m ³	1 000	200	200	3 000

8.2 Kontrola expozície

Všeobecné bezpečnostné a hygienické opatrenia: pri práci s automobilovými benzínmi nejest', nepiť, nefajčiť. Pred jedlom a pitím a po ukončení práce je potrebné pokožku umyť teplou vodou a mydlom a ošetriť vhodným reparačným krémom.

8.2.1 Kontrola pracovnej expozície

Ochrana dýchacích ciest:	úniková maska s filtrom A, AX (hnedý) alebo iný vhodný typ proti organickým plynom a výparom organických látok.
Ochrana zraku:	ochranné okuliare proti chemickým vplyvom.
Ochrana rúk:	ochranné rukavice.
Ochrana kože:	ochranný pracovný odev.

8.2.2 Kontrola environmentálnej expozície

Pozri body 2.4, 6.2 a 16.3.

9. Fyzikálne a chemické vlastnosti

9.1 Všeobecné informácie

Skupenstvo (pri 20 °C):	kvapalina
Farba:	slabo žltkastá (pri druhu Špeciál oranžovo-červená)
Zápach:	typický benzínový

9.2 Dôležité zdravotné, bezpečnostné a environmentálne informácie

Hustota pri 15 °C:	715 až 775 kg/m ³
Rozmedzie teplôt varu:	30 až 210 °C
Relatívna hustota pár:	cca 3,5 (vzduch =1)
Rozpustnosť vo vode:	nepatrná
Tlak pár podľa Reida:	35 až 90 kPa
Bod vzplanutia:	< -20 °C
Koncentračné medze výbušnosti: dolná:	0,6 % (V/V)
horná:	8,0 % (V/V)
Medzná experimentálna bezpečná špára	> 0,9 mm

Karta bezpečnostných údajov: BEZOLOVNATÉ AUTOMOBILOVÉ BENZÍNY

9.3 Ďalšie informácie

Bod tuhnutia:	< -40 °C
Bod horenia:	< -20 °C
Teplota vznietenia:	cca 340 °C

10. Stabilita a reaktivita

Prípravok je v normálnych podmienkach stabilný.

10.1 Podmienky, ktorým je potrebné zabrániť

Vytvorenie koncentrácie v medziach výbušnosti, prítomnosť zdrojov vznietenia, styk s otvoreným ohňom.

10.2 Materiály, ktoré nemožno použiť

Oxydovadlá.

10.3 Nebezpečné produkty rozkladu

V normálnych podmienkach nie sú nijaké, pri horení je pri nedostatku vzduchu možný vznik oxidu uhoľnatého a sadzí.

11. Toxikologické informácie

11.1 Akútna toxicita

Neuvádza sa.

Pre jednotlivé látky sa uvádzajú nasledujúce hodnoty:

	benzín	MTBE
LD ₅₀ , orálne, potkan, mg.kg ⁻¹	92 000	4 000
LD ₅₀ , dermálne, potkan alebo králik mg.kg ⁻¹	> 2 000	---
LD ₅₀ , intravenózne, potkan, mg.kg ⁻¹	---	148
LC ₅₀ , inhalačne, potkan, mg.kg ⁻¹ .4 h ⁻¹	---	23 576

11.2 Subchronická – chronická toxicita

Benzín napadá nervový systém a jeho výpary vo vyšších koncentráciách pôsobia narkoticky a môžu spôsobiť kŕče a smrť. Obsahuje tiež benzén v koncentrácii 0,1 až 1 % (V/V), ktorý má závažné biologické účinky a poškodzuje tvorbu krviniek. Pri dlhotrvajúcom a intenzívnom kontakte s pokožkou dochádza k jej vysušeniu a silnému podráždeniu (dermatitída – zápalové ochorenie kože).

TCL₀, inhalačne potkan – 100 mg.m⁻³.4 h⁻¹.17 týždňov⁻¹ – zmeny v súvislosti s krvou, biochemické zmeny.

11.3 Ďalšie údaje

Karcinogénna kategória 2.

Senzibilizácia – neuvádza sa.

Mutagénnosť – neuvádza sa.

Reprodukčná toxicita – neuvádza sa.

12. Ekologické informácie

12.1 Ekotoxicita

Neuvádza sa.

12.2 Mobilita

Nepredpokladá sa. Povrchové napätie cca 25 mS/m.

12.3 Stálosť a odbúrateľnosť

Vzhľadom na slabú rozpustnosť vo vode sa stálosť v organizmoch nepredpokladá.

Biologická rozložiteľnosť podľa CEC cca 50 – 60 %.

Ťažko odbúrateľné.

12.4 Bioakumulatívny potenciál

Karta bezpečnostných údajov: BEZOLOVNATÉ AUTOMOBILOVÉ BENZÍNY

Neuvádza sa.

Na základe log K o/w možno očakávať veľmi nízky potenciál aj po dlhšej expozícii.

12.5 Výsledky hodnotenia PBT

Nie sú k dispozícii nijaké informácie.

12.6 Iné nepriaznivé účinky

Na povrchu vody vytvára súvislú vrstvu zabraňujúcu prístupu kyslíka.

Neobsahuje ozón poškodzujúci látky podľa Montrealského protokolu a jeho Kodanského dodatku.

13. Opatrenia pri zneškodňovaní

13.1 Spôsoby zneškodňovania prípravku

Likvidácia odpadov a nevyužitých zvyškov sa vykonáva v súlade s platnými právnymi predpismi pre odpady, zvyčajne spaľovaním v spaľovniach určených na tento účel. Nevhodným spôsobom je skládkovanie.

13.2 Spôsoby zneškodňovania kontaminovaného obalu

Automobilové benzíny sa dodávajú v cestných alebo železničných cisternách. Dekontaminácia a zneškodňovanie týchto obalov sa riadi platnými predpismi ADR/RID.

13.3 Právne predpisy o odpadoch

Podľa Zákona č. 185/2001 Sb. o odpadoch, v platnom znení, vrátane súvisiacich predpisov a nariadení je výrobok zatriedený takto:

Kód druhu odpadu podľa katalógu: 13 07 01 (v sorbente 15 02 02)
Kategória odpadu: N

14. Informácie o doprave

Preprava výrobku sa vykonáva v železničných cisternách, cestných cisternách alebo produktovodom.

Názov a opis podľa Európskej dohody o medzinárodnej preprave nebezpečného tovaru RID/ADR v platnom znení:

BENZÍN	Číslo nebezpečenstva: 33	Klasifikačný kód: F1
	Číslo UN: 1203	Trieda: 3
	Obalová skupina: II	Bezpečnostné značky: 3

OHROZUJÚCE ŽIVOTNÉ PROSTREDIE
ENVIRONMENTALLY HAZARDOUS

15. Ďalšie informácie o právnych predpisoch vzťahujúcich sa na látku alebo prípravok

15.1 Informácie, ktoré treba uviesť na obale podľa zákona č. 356/2003 Sb.

Výrobok obsahuje tieto nebezpečné chemické látky:

Benzín (ES 289-220-8) – min. 83 % (V/V) Obsah benzénu (ES 200-753-7) – max. 1,0 % (V/V)

CH₃OH (ES 200-659-6) – max. 1 % (V/V) MTBE (ES 216-653-1) – max. 15 % (V/V)

C₂H₅OH (ES 200-578-6) – max. 5 % (V/V) ETBE (ES 211-309-7) – max. 15 % (V/V)

Indikácia nebezpečenstva: karcinogénna kategória 2, mimoriadne horľavý, zdraviu škodlivý, nebezpečný pre životné prostredie

Symboly: F+, T, N

R-vety: 12-38-45-46-51/53-62-65-67

S-vety: (2)-7-16-23-24-33-43-45-53-61-62

15.2 Osobitné ustanovenia EÚ

Nie sú známe.

15.3 Osobitné právne predpisy týkajúce sa ochrany osôb alebo životného prostredia

Karta bezpečnostných údajov: **BEZOLOVNATÉ AUTOMOBILOVÉ BENZÍNY**

Nie sú.

16. Ďalšie informácie týkajúce sa nebezpečnej chemickej látky alebo prípravku

16.1 Zoznam použitých R-viet a S-viet

16.1.1 Štandardné vety označujúce špecifické riziko (R-vety)

R - 11	Veľmi horľavý
R - 12	Mimoriadne horľavý
R - 23/24/25	Jedovatý pri vdýchnutí, pri kontakte s pokožkou a po požití
R - 38	Dráždi pokožku
R - 36/37/38	Dráždi oči, dýchacie cesty a pokožku
R - 39/23/24/25	Jedovatý, nebezpečenstvo veľmi vážnych ireverzibilných účinkov vdýchnutím, pri kontakte s pokožkou a po požití
R - 45	Môže spôsobiť rakovinu
R - 46	Môže spôsobiť dedičné genetické poškodenie
R - 48/23/24/25	Jedovatý, nebezpečenstvo vážneho poškodenia zdravia dlhodobou expozíciou vdýchnutím, pri kontakte s pokožkou a po požití
R - 51/53	Jedovatý pre vodné organizmy, môže spôsobiť dlhodobé nepriaznivé účinky vo vodnej zložke životného prostredia
R - 62	Možné riziko poškodenia plodnosti
R - 65	Škodlivý, po požití môže spôsobiť poškodenie pľúc
R - 67	Pary môžu spôsobiť ospalosť a závrat

16.1.2 Štandardné pokyny pre bezpečné používanie (S-vety)

S - (2)	Uchovávajte mimo dosahu detí
S - 7	Uchovávajte nádobu tesne uzavretú
S - 16	Uchovávajte mimo dosahu zdrojov zapálenia - Zákaz fajčenia
S - 23	Nevdychujte pary
S - 24	Zabráňte kontaktu s pokožkou
S - 33	Vykonajte predbežné opatrenia proti statickým výbojom
S - 43	V prípade požiaru použite vzduchovú hasiacu penu, hasiaci prášok alebo CO ₂ . Voda je vhodná len na ochladzovanie.
S - 45	V prípade nehody alebo ak sa necítite dobre, okamžite vyhľadajte lekársku pomoc (ak je to možné, ukážte označenie látky alebo prípravku)
S - 53	Zabráňte expozícii - pred použitím sa oboznámte so špeciálnymi inštrukciami
S - 61	Zabráňte uvoľneniu do životného prostredia. Oboznámte sa so špeciálnymi inštrukciami, kartou bezpečnostných údajov
S - 62	Pri požití nevyvolávať zvracanie; okamžite vyhľadajte lekársku pomoc a ukážte tento obal alebo označenie

16.2 Informácie o školeniach

Školenia sa uskutočňujú v súlade s požiadavkami zákonníka práce a zákona č. 258/2000 Sb.

16.3 Informácie o ďalších právnych predpisoch

16.3.1 Zákon č. 86/2002 Sb., o ochrane ovzdušia

Na výrobok sa vzťahujú príslušné ustanovenia zákona č. 86/2002 Sb. o ochrane ovzdušia, v platnom znení, vrátane súvisiacich právnych predpisov a nariadení. Podľa §2 odseku n) uvedeného zákona a vyhlášky č. 355/2002 Sb., ktorou sa stanovujú emisné limity a ďalšie podmienky prevádzkovania ostatných stacionárnych zdrojov znečisťovania ovzdušia emitujúcich prchavé organické látky z procesov využívajúcich organické rozpúšťadlá a zo skladovania a distribúcie benzínu, je výrobok kategorizovaný ako:

- karcinogénna látka 2. kategórie s vetou R - 45;
- benzín (motorové palivo, tlak par/20 °C > 1,32 kPa).

Technické údaje, ktoré treba uviesť na štítku podľa prílohy č. 5 vyhlášky č. 355/2002 Sb.:

Karta bezpečnostných údajov: **BEZOLOVNATÉ AUTOMOBILOVÉ BENZÍNY**

Hustota výrobku v g/cm ³	0,715 až 0,775
Obsah organických rozpúšťadiel v kg/kg výrobku	0
Obsah celkového organického uhlíka v kg/kg výrobku	cca 0,87
Obsah neprchavých látok v % (V/V)	max. 2

16.3.2 ČSN 65 0201 Horľavé kvapaliny – Prevádzkovateľne a sklady

Podľa ČSN 65 0201 je výrobok zaradený do I. triedy horľavosti.

16.3.3 ČSN 33 0371 Nevýbušné elektrické zariadenia – Výbušné zmesi – Klasifikácia a metódy skúšok

Podľa ČSN 33 0371 je výrobok zaradený do teplotnej triedy T2 a skupiny výbušnosti IIA.

16.4 Informácie o zmenách

V súlade s novelou predpisov ADR/RID bola klasifikácia doplnená o nebezpečnosť pre životné prostredie.

16.5 Použitá literatúra

- Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1907/2006 z 18. decembra 2006 o registrácii, hodnotení, autorizácii a obmedzovaní chemických látok (REACH)
- Zákon č. 86/2002 Sb. o ochrane ovzdušia, v platnom znení, vrátane súvisiacich právnych predpisov a nariadení
- Zákon č. 111/1994 Sb. o cestnej doprave, v platnom znení, vrátane súvisiacich právnych predpisov a nariadení (ADR)
- Zákon č. 185/2001 Sb. o odpadoch, v platnom znení, vrátane súvisiacich právnych predpisov a nariadení
- Zákon č. 258/2000 Sb. o ochrane verejného zdravia, v platnom znení, vrátane súvisiacich právnych predpisov a nariadení
- Zákon č. 262/2006 Sb., zákonník práce, v platnom znení, vrátane súvisiacich právnych predpisov a nariadení
- Zákon č. 266/1994 Sb. o dráhach, v platnom znení, vrátane súvisiacich právnych predpisov a nariadení (RID)
- Zákon č. 356/2003 Sb. o chemických látkach a chemických prípravkoch, v platnom znení, vrátane súvisiacich právnych predpisov a nariadení
- Nariadenie vlády č. 178/2001 Sb., ktorým sa stanovujú podmienky ochrany zamestnancov pri práci, v platnom znení
- ČSN EN 228 Motorové palivá – Bezolovnaté automobilové benzíny – Technické požiadavky a metódy skúšania
- ČSN 33 0371 Nevýbušné elektrické zariadenia – Výbušné zmesi – Klasifikácia a metódy skúšok
- ČSN 65 0201 Horľavé kvapaliny – Prevádzkovateľne a sklady
- ČSN 75 3415 ochrana vody pred ropnými látkami – Objekty pre manipuláciu s ropnými látkami a ich skladovanie

16.6 Ďalšie údaje

Informácie uvedené v tejto karte bezpečnostných údajov sa týkajú výlučne uvedeného výrobku a zodpovedajú našim súčasným znalostiam a skúsenostiam a nemusia byť vyčerpávajúce. Za správne zaobchádzanie s výrobkom podľa platných právnych predpisov zodpovedá používateľ.